

## Перевод резюме менеджера в сфере IT с русского на английский, отрывок:

Оригинал	Перевод (форматирование в данном отрывке не сохранено)
<p>.....</p> <p>Желаемая должность и зарплата <b>iOS Team leader</b> Информационные технологии, интернет, телеком</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Управление проектами</li><li>• Программирование, Разработка</li></ul> <p>Опыт работы — 11 лет 8 месяцев</p> <p>Сентябрь 2012 — настоящее время 2 года 11 месяцев</p> <p><b>ОАО "АКБ Авангард"</b> Москва, <a href="http://avangard.ru">avangard.ru</a></p> <p><b>Ведущий специалист отдела разработки мобильных приложений</b></p> <p>Руководитель группы разработчиков приложения под платформу iOS</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Координирование разработки проекта</li><li>- Участие в разработке</li><li>- Взаимодействие с дизайнерами и разработчиками серверного API.</li><li>- Публикация приложений в AppStore</li><li>- Взаимодействие со смежными отделами</li></ul> <p>Достижения:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Универсальное приложение (разработано под iPhone/iPad) находится в AppStore.</li><li>- В 2015 году приложение под iPad поделило 1-2 место в рейтинге <a href="http://markswebb.ru">markswebb.ru</a>.</li></ul>	<p>.....</p> <p><b>Objective</b></p> <p>A high-level position to make utilize my previous experience in developing in Objective-C and software architecture</p> <p><b>Desired position</b> <b>iOS Team leader</b></p> <p>Information technologies, Internet, telecommunications</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Project Management</li><li>• Programming, software development</li></ul> <p><b>Professional Experience</b></p> <p>September 2012 to date</p> <p><b>ОАО 'Commercial Joint-Stock Bank .....'</b> <b>(OJSC)</b> Moscow, .....ru</p> <p><b>Senior Developer, Mobile Application Development Department</b> iOS developers' team leader</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Coordinate and actively participate in project development</li><li>- Communicate with server API designers and developers</li><li>- Publish applications on the AppStore</li><li>- Communicate with related departments</li></ul> <p>Achievements:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- A universal app (iPhone/iPad) is available on the AppStore</li><li>- The ..... iPad app (together with another bank's app) shared two top positions in <i>Mobile Banking Rank 2015</i> by <a href="http://markswebb.ru">markswebb.ru</a></li></ul>

Февраль 2011 — Сентябрь 2012  
1 год 8 месяцев

## ООО "Цифровая лаборатория"

Москва, tracksflow.com

### Ведущий разработчик

Обязанности:

- Руководство командой разработчиков (2 человека)
- Разработка, поддержание и развитие клиентского приложения для iOS
- Контроль кода
- Публикация проекта в AppStore
- Взаимодействие с дизайнерами и с серверными разработчиками

.....

Навыки

Adobe Illustrator Adobe Photoshop iOS Mac Os Objective-C  
Perl Teamleading Web development

Обо мне

.....

Навыки:

Программирование на языках: perl, c, objective-c  
Знаком с: ruby (ruby on rails), python (django), c++, js  
Изучаю: разработку под J2EE  
Программирование под платформы: iOS, Mac OS X  
Администрирование: Операционные системы на платформах Unix, Windows. Сервера DNS, web, почта, AD, DB PostgreSQL и пр.  
Знание технологий: HTML, SQL, XML  
Бухучет, кадровый учет, Документооборот  
Знаком с редакторами adobe photoshop и adobe illustrator

February 2011 — September 2012

## ООО '.....' (Ltd)

Moscow, .....com

### Senior Developer

Responsibilities:

- Supervised a team of 2 developers
- Developed, supported and introduced upgrades into a client application for iOS
- Executed code control
- Published the project on the AppStore
- Communicated with designers and server developers

.....

## Technical & Skills Summary

Working programming languages: Perl, C, Objective-C  
Familiar with Ruby (ruby on rails), Python (django), C++, JS  
Currently working on a development for J2EE  
Programming for iOS, Mac OS X platforms  
Systems administration skills: operational systems on Unix and Windows platforms. DNS, web, email, AD, DB PostgreSQL and other servers  
HTML, SQL, XML technologies  
Adobe Illustrator, Adobe Photoshop  
Team leading  
Web development  
Financial accounting, personnel record keeping, document flow management